



Генеральная Ассамблея

Distr.: Limited
13 October 2010
Russian
Original: English

Шестьдесят пятая сессия
Третий комитет
Пункт 28(а) повестки дня
Улучшение положения женщин

Малави*: проект резолюции

Поддержка усилий по искоренению акушерских свищей

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 62/138 от 18 декабря 2007 года и 63/158 от 18 декабря 2008 года о поддержке усилий по искоренению акушерских свищей,

подтверждая Пекинскую декларацию и Платформу действий¹, решения двадцать третьей специальной сессии Генеральной Ассамблеи под названием «Женщины в 2000 году: равенство между мужчинами и женщинами, развитие и мир в XXI веке»² и заявление, принятое на сорок девятой сессии Комиссии по положению женщин³,

подтверждая также международные обязательства в сфере социального развития, гендерного равенства и улучшения положения женщин, принятые на Всемирной конференции по правам человека, Международной конференции по народонаселению и развитию, Всемирной встрече на высшем уровне в интересах социального развития и Всемирной конференции по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости, а также обязательства, сформулированные в Декларации тысячелетия Организации Объединенных Наций⁴ и на Всемирном саммите 2005 года⁵,

* От имени государств — членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Группы африканских государств.

¹ Доклад четвертой Всемирной конференции по положению женщин, Пекин, 4–15 сентября 1995 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.96.IV.13), глава I, резолюция 1, приложения I и II.

² Резолюция S-23/2, приложение, и резолюция S-23/3, приложение.

³ См. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 2005 год, Дополнение № 7* и исправление (E/2005/27 и Corr.1), глава I, раздел A; см. также решение 2005/232 Экономического и Социального Совета.

⁴ См. резолюцию 55/2.

⁵ См. резолюцию 60/1.



подтверждая далее Конвенцию о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин⁶ и Конвенцию о правах ребенка⁷ и настоятельно призывая государства, которые еще не сделали этого, в первоочередном порядке рассмотреть возможность подписания, ратификации либо присоединения к этим конвенциям и факультативным протоколам к ним⁸,

с признательностью принимая к сведению доклад Генерального секретаря о поддержке усилий по искоренению акушерских свищей⁹ и приветствуя содержащиеся в нем выводы и рекомендации,

подчеркивая взаимосвязи между нищетой, недоеданием, отсутствием, неадекватностью или недоступностью услуг по охране здоровья, ранним возрастом деторождения, ранним возрастом вступления девочек в брак, насилием в отношении молодых женщин и девочек и дискриминацией по признаку пола в качестве коренных причин возникновения акушерских свищей и то обстоятельство, что нищета по-прежнему является главным социальным фактором риска,

признавая, что сложные социально-экономические условия, существующие во многих развивающихся странах, особенно в наименее развитых странах, ведут к ускорению феминизации нищеты,

признавая также, что ранняя беременность и ранний возраст деторождения становятся причиной осложнений при беременности и родах и гораздо более высокого риска материнской смертности и заболеваемости, и будучи глубоко обеспокоена тем, что раннее деторождение и ограниченность доступа к максимально достижимому уровню здравоохранения, включая охрану сексуального и репродуктивного здоровья, в том числе в сфере экстренной акушерской помощи, обуславливают высокие уровни заболеваемости акушерским свищем и другими видами материнских заболеваний, а также материнской смертности,

признавая далее серьезные незамедлительные и долгосрочные последствия для здоровья, включая сексуальное и репродуктивное здоровье, а также повышенный риск инфицирования ВИЧ/СПИДом и то негативное воздействие на психологическое, социальное и экономическое развитие на уровне физических лиц, семей, общин и государств, с которым сопряжено насилие в отношении девочек и девушек,

будучи глубоко обеспокоена дискриминацией в отношении девочек и нарушением их прав, в результате чего девочки зачастую обладают меньшим доступом к образованию и питанию, менее крепким физическим и психическим здоровьем и пользуются меньшими правами, возможностями и благами детства и отрочества в сравнении с мальчиками и нередко подвергаются различным формам культурной, социальной, сексуальной и экономической эксплуатации и становятся жертвами насилия и пагубных обычаев,

приветствуя вклад государств-членов, международного сообщества и гражданского общества в проведение глобальной Кампании по ликвидации свищей, памятуя о том, что подход к социально-экономическому развитию,

⁶ United Nations, *Treaty Series*, vol. 1249, No. 20378.

⁷ Ibid., vol. 1577, No. 27531.

⁸ Ibid., vol. 2131, No. 20378; and *ibid.*, vols. 2171 and 2173, No. 27531.

⁹ A/63/222..

ориентированный на нужды и интересы людей, имеет основополагающее значение для защиты и расширения прав и возможностей отдельных лиц и общин,

приветствуя также итоговый документ Пленарного заседания Генеральной Ассамблеи высокого уровня на ее шестьдесят пятой сессии, посвященного целям в области развития, сформулированным в Декларации тысячелетия, «Выполнение обещания: объединение во имя достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия»¹⁰, в частности ссылки на установленную в Декларации цель 5,

с признательностью принимая к сведению Глобальную стратегию охраны здоровья женщин и детей, провозглашенную 22 сентября 2010 года, и поддержку, выраженную этой Стратегии государствами-членами, международным сообществом, гражданским обществом и частным сектором,

приветствуя продолжающееся партнерское сотрудничество между заинтересованными сторонами на всех уровнях по учету многоплановых факторов, от которых зависит здоровье матерей, новорожденных и детей, и обязательства по ускорению прогресса в достижении сформулированных в Декларации тысячелетия целей в области развития, касающихся охраны здоровья, которые были объявлены на Пленарном заседании Генеральной Ассамблеи высокого уровня, посвященном целям в области развития, сформулированным в Декларации тысячелетия,

отмечая вновь заявленные и усиленные обязательства, взятые государствами-членами для достижения цели 5 в области развития, сформулированной в Декларации тысячелетия,

1. *признает* взаимосвязи между нищетой, недоеданием, отсутствием, неадекватностью или недоступностью услуг по охране здоровья, ранним возрастом деторождения, ранним возрастом вступления девочек в брак и дискриминацией по признаку пола в качестве коренных причин возникновения акушерских свищей и то обстоятельство, что нищета по-прежнему является главным социальным фактором риска, что искоренение нищеты имеет важнейшее значение для удовлетворения потребностей и обеспечения защиты и поощрения прав женщин и девочек и что для ее искоренения и в дальнейшем необходимы безотлагательные национальные и международные усилия;

2. *подчеркивает* необходимость решения социальных проблем, которые усугубляют проблему акушерских свищей, таких, как ранний возраст вступления девочек в брак, ранняя беременность, отсутствие доступа к услугам по охране сексуального и репродуктивного здоровья, полное отсутствие у женщин и девочек образования или его неадекватность, нищета и низкий статус женщин и девочек;

3. *подчеркивает также*, что государства обязаны поощрять и защищать все права человека и основные свободы женщин и девочек, что они должны принимать надлежащие меры, с тем чтобы предупреждать и расследовать случаи насилия в отношении женщин и девочек, наказывать совершивших их лиц и обеспечивать защиту потерпевших, и что невыполнение этих обязательств является нарушением прав человека и основных свобод женщин и девочек и ограничивает или сводит на нет их осуществление;

¹⁰ См. резолюцию 65/1.

4. *призывает* государства принимать все необходимые меры для обеспечения права женщин и девочек на максимально достижимый уровень здоровья, включая охрану сексуального и репродуктивного здоровья, и создавать устойчивые системы здравоохранения и социальных услуг, обеспечивая доступ к таким системам и услугам на недискриминационной основе, при уделении особого внимания адекватному продовольственному обеспечению и питанию, водоснабжению и санитарии, информации о планировании семьи, повышению уровня знаний и осведомленности и обеспечению надлежащего ухода в дородовой и послеродовой периоды в интересах профилактики акушерских свищей;

5. *призывает также* государства обеспечить, чтобы женщины и девочки имели равный доступ к бесплатному и обязательному начальному образованию высокого качества и чтобы они проходили полный курс обучения на этом уровне, и удвоить усилия по улучшению и расширению образования девочек и женщин на всех уровнях, в том числе на уровне средней школы и выше, а также профессионального и технического обучения, с тем чтобы обеспечить, в частности, гендерное равенство, расширение прав и возможностей женщин и искоренение нищеты;

6. *настоятельно призывает* государства принять и строго применять законы, гарантирующие заключение брака только при свободном и полном согласии лиц, намеревающихся стать супругами, и, помимо этого, законы, касающиеся минимального установленного законом возраста согласия и минимального брачного возраста, и в случае необходимости повысить минимальный возраст для вступления в брак;

7. *призывает* международное сообщество поддерживать деятельность Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения и других партнеров в рамках глобальной Кампании по ликвидации свищей, включая Всемирную организацию здравоохранения, по созданию и финансированию национальных и региональных центров лечения свищей и профессиональной подготовки за счет выявления и поддержки медицинских учреждений, которые могут послужить центрами лечения, подготовки и ухода на стадии выздоровления;

8. *призывает также* государства ускорить прогресс в деятельности по достижению цели 5 в области развития, сформулированной в Декларации тысячелетия, посредством применения комплексного подхода к решению вопросов, связанных с охраной репродуктивного здоровья, здоровья матерей, новорожденных и детей, в частности за счет обеспечения услуг по планированию семьи, дородового ухода, оказания квалифицированной помощи при родах, экстренной акушерской помощи и ухода за новорожденными и профилактики и лечения передающихся половым путем заболеваний и инфекций, таких как ВИЧ, в рамках упроченных систем здравоохранения, которые обеспечивают доступные и недорогостоящие комплексные медицинские услуги и включают в себя оказание профилактической и клинической помощи на базе общин, как это также отражено в итоговом документе Пленарного заседания Генеральной Ассамблеи высокого уровня на ее шестьдесят пятой сессии, посвященном целям в области развития, сформулированным в Декларации тысячелетия, «Выполнение обещания: объединение во имя достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия»¹⁰, и в Глобальной стратегии по охране здоровья женщин и детей;

9. *призывает далее* государства и/или соответствующие фонды и программы, органы и специализированные учреждения системы Организации Объединенных Наций в рамках их соответствующих мандатов и предлагает международным финансовым учреждениям и всем соответствующим структурам гражданского общества, включая неправительственные организации и частный сектор:

а) удвоить усилия по достижению международно согласованной цели улучшения охраны материнского здоровья, сделав услуги по охране материнского здоровья и лечение акушерских свищей доступными в географическом и финансовом плане, в том числе за счет расширения доступа к квалифицированному родовспоможению, экстренной акушерской помощи и надлежащему уходу в дородовой и послеродовой периоды;

б) разрабатывать, осуществлять и поддерживать, по мере необходимости, национальные и международные стратегии профилактики, ухода и лечения, а также социально-экономической реинтеграции и поддержки в целях эффективной борьбы с акушерскими свищами и разрабатывать далее многосекторальный, многодисциплинарный, всеобъемлющий и комплексный подход с целью изыскать долговременные решения и положить конец проблеме акушерских свищей, материнской смертности и связанных с деторождением заболеваний, в том числе посредством обеспечения доступа к недорогим, комплексным и качественным услугам по охране материнского здоровья, включая квалифицированное родовспоможение и экстренную акушерскую помощь;

в) укреплять потенциал систем здравоохранения, в частности государственных систем здравоохранения, в плане оказания основных услуг, необходимых для профилактики акушерских свищей и лечения имеющих место случаев заболевания, за счет обеспечения всего комплекса услуг, включая планирование семьи, дородовой уход, квалифицированное родовспоможение, экстренную акушерскую помощь и послеродовой уход, для молодых женщин и девочек, в том числе живущих в условиях нищеты и в сельских районах с неадекватным охватом медицинским обслуживанием, где проблема акушерских свищей носит наиболее масштабный характер;

г) укреплять системы научных исследований, мониторинга и оценки, включая действующую на уровне общин систему оповещения о случаях возникновения акушерских свищей и смертных случаях среди матерей и новорожденных, в качестве подспорья при осуществлении программ охраны материнского здоровья;

д) обеспечивать основные медицинские услуги, оборудование и материалы и осуществлять проекты по развитию профессиональных навыков и приносящих доход видов деятельности для женщин и девочек, с тем чтобы они могли вырваться из порочного круга нищеты;

е) мобилизовывать финансовые средства в целях обеспечения бесплатных или субсидированных операций по закрытию свища, в том числе за счет поощрения более широкого взаимодействия между лечащими специалистами и обмена новыми методами и протоколами лечения;

ж) совершенствовать до- и послеоперационный сбор данных для оценки прогресса в удовлетворении потребностей в хирургическом лечении и каче-

ства хирургического вмешательства, реабилитации и услуг по социально-экономической реинтеграции;

h) обеспечивать медицинское просвещение, реабилитацию и консультации по вопросам реинтеграции, в том числе медицинские консультации, в качестве ключевых компонентов ухода для всех женщин после операции по поводу акушерских свищей, включая женщин, исцеление которых не представляется возможным;

i) доводить проблему акушерских свищей до сведения высших должностных лиц и общин, тем самым уменьшая степень общественного осуждения и дискриминации, связанных с ней, и оказывая помощь женщинам и девочкам, страдающим от акушерского свища, в преодолении социального отторжения и изоляции наряду с социально-психологическими последствиями этих явлений, в частности на основе поддержки проектов социальной реинтеграции;

j) просвещать женщин и мужчин, девочек и мальчиков, общины, высших должностных лиц и специалистов в сфере здравоохранения относительно возможных способов профилактики и лечения акушерских свищей; повышать осведомленность о потребностях беременных женщин и девочек, включая их право на максимально достижимый уровень здоровья, за счет проведения работы с общинными и религиозными лидерами, традиционными акушерками, средствами массовой информации, радиостанциями, влиятельными общественными деятелями и лицами, формирующими политику; оказывать поддержку обучению врачей, акушерок, медицинских сестер и других медработников жизненно важным методам родовспоможения; и включать подготовку по вопросам проведения операций по закрытию свища, лечения и ухода в качестве стандартного элемента в учебные программы для специалистов системы здравоохранения;

k) развивать средства транспорта и финансирования, позволяющие женщинам и девочкам получать доступ к акушерской помощи и лечению и создавать стимулы и использовать другие средства с целью обеспечить наличие в сельских районах квалифицированных специалистов-медиков, способных осуществлять медицинское вмешательство для предотвращения акушерских свищей;

10. *поощряет* налаживание контактов и взаимодействия между существующими центрами лечения свищей для облегчения профессиональной подготовки, научных исследований, пропагандистской работы и мобилизации средств и разработки и применения соответствующих стандартов, включая документ «Акушерские свищи: руководящие принципы клинического лечения и разработки программ», опубликованный в 2006 году Всемирной организацией здравоохранения, в котором содержится справочная информация и излагаются принципы разработки стратегий и программ профилактики и лечения свищей;

11. *настоятельно призывает* международное сообщество рассмотреть проблему нехватки врачей, акушерок, медсестер и других медицинских работников, владеющих жизненно важными методами родовспоможения, и помещений и материалов, которая ограничивает возможности большинства центров по лечению свищей;

12. *настоятельно призывает также* многосторонних доноров и предлагает международным финансовым учреждениям, в рамках их соответствующей

щих мандатов, и региональным банкам развития анализировать и осуществлять стратегии поддержки национальных усилий с целью обеспечить использование более высокой доли ресурсов для нужд молодых женщин и девочек, особенно в сельских и удаленных районах;

13. *призывает* государства-члены вносить свой вклад в усилия по ликвидации акушерских свищей, в том числе, в частности, в развернутую Фондом Организации Объединенных Наций в области народонаселения глобальную Кампанию по ликвидации свищей, цель которой состоит в искоренении акушерского свища к 2015 году, сообразно с поставленной в Декларации тысячелетия целью улучшения охраны материнского здоровья;

14. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят седьмой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции по пункту, озаглавленному «Улучшение положения женщин».
